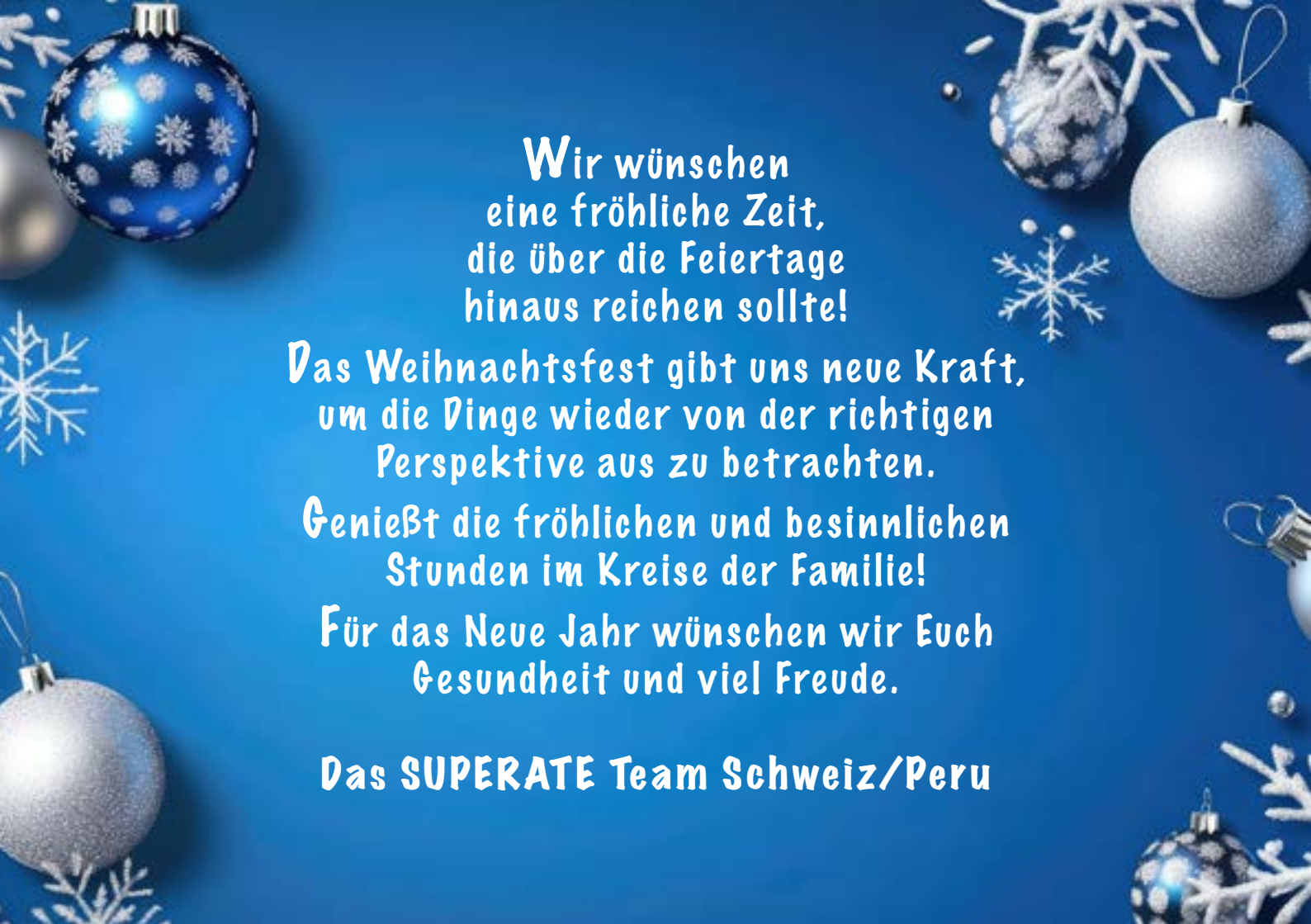




*„Das Beste aus der Vergangenheit mitzunehmen
und mutig neue Wege zu beschreiten –
das ist es, was uns weiterbringt.“*

Johann Wolfgang von Goethe



**Wir wünschen
eine fröhliche Zeit,
die über die Feiertage
hinaus reichen sollte!**

**Das Weihnachtsfest gibt uns neue Kraft,
um die Dinge wieder von der richtigen
Perspektive aus zu betrachten.**

**Genießt die fröhlichen und besinnlichen
Stunden im Kreise der Familie!**

**Für das Neue Jahr wünschen wir Euch
Gesundheit und viel Freude.**

Das SUPERATE Team Schweiz/Peru



Das Foto wurde freundlicherweise von derfotomacher.ch zur Vergütung gestellt

In der Beilage finden Sie unseren Jahresbericht 2024.

Verein SUPERATE
Urs & Emmy Künzi-Zwicky
Fin de Meyriez 12
3280 Meyriez

Spendenkonto: CH37 8080 8007 4625 9190 9
www.superate.ch
info@superate.ch
+4179 371 57 00

© 2024 SUPERATE



Meyriez, im Dezember 2024

SUPERATE Jahresbericht 2024

Liebe Freunde, Bekannte, Gönner und Helfer von SUPERATE

Wieder geht ein Jahr zu Ende und damit kommt die Zeit für eine Rückschau auf die vergangenen Tätigkeiten und um Bilanz zu ziehen. Sie erhalten einen kleinen Einblick auf die Arbeiten in Peru und den Verkauf in der Schweiz.

Peru



Traditionsgemäss fand kurz vor den Feiertagen die obligate Weihnachtsfeier statt. Dabei geht es nicht nur um das Verteilen von kleinen Geschenken, sondern vielmehr um die Pflege der sozialen Kontakte.

Statt die Weihnachtsferien zu geniessen, musste in einer Blitzaktion das Atelier gewechselt werden. Der alte Vermieter hat den Mietzins fürs neue Jahr massiv angehoben und war, trotz intensiven Gesprächen, nicht bereit, uns als privates Hilfswerk etwas entgegenzukommen. Glücklicherweise gab es keine dreimonatige Kündigungsfrist, so dass wir sofort die Räumlichkeiten verlassen konnten. Der neue Standort ist in der gleichen Strasse nur wenige hundert Meter vom alten entfernt. Aber jeder Umzug bringt Umtriebe mit sich, wie Anpassen der Installationen, insbesondere Internet (sehr wichtig für die Kommunikation mit der Schweiz) aber auch Adressänderungen bei den Behörden usw.

Im Februar/März war Emmy in Arequipa, um die vielen grossen und kleine administrativen Aufgaben, die nur sie als Direktorin, wie sie in Peru genannt wird, erledigen kann. Daneben musste wieder ein neuer Ausbildungskurs für neue Strickerinnen organisiert werden. Dazu wurde in der Schule «Unamonos» den Müttern mit behinderten Kindern unsere Organisation und Ausbildungsprogramm vorgestellt und gleichzeitig wurde beim GREA (Gerencia Regional de Educación de Arequipa) der Ausbildungsplan präsentiert, so dass am Schluss die Teilnehmerinnen wieder ein anerkanntes Zertifikat erhalten. Nach diesen Vorbereitungsarbeiten konnte der Ausbildungskurs mit 8 Teilnehmerinnen gestartet werden. In einer kleinen Feier konnten am 19. September die Zertifikate im Beisein von Herrn Pacheco des GERA offiziell übergeben werden.

Neben dem Ausbildungskurs wurde natürlich fleissig gestrickt, so dass übers Jahr vier Pakete mit den Erzeugnissen in die Schweiz versandt werden konnte.

Zusammenfassend dürfen wir sagen, dass wir mit dem Personal, der Organisation und Ablauf in Arequipa sehr zufrieden sind, dies dank der Führung von unserem Administrator Josue und der Chefstrickerin Marina – herzlichen Dank.

Verein SUPERATE
Urs & Emmy Künzi-Zwicky
Fin de Meyriez 12
3280 Meyriez

Spendenkonto: CH37 8080 8007 4625 9190 9
www.superate.ch
info@superate.ch
+4179 371 57 00

Schweiz



Nach dem Winter ging der SoCo-fashion Shop in den Sommerschlaf, denn die Nachfrage nach gestrickten Wollsachen ist bei warmem Wetter eher gering. Im Hintergrund wurde aber trotzdem gearbeitet. So wurde zusammen mit Thomas Aebischer der Tourenplan mit dem Greyhound Bus festgelegt. Wir haben versucht, diesmal auch die Ostschweiz zu bereisen; leider erhielten wir viele Absagen, so dass dieser Teil gestrichen wurde.

Anfangs September sind wir in die neue Saison gestartet mit einer Ausstellung/Verkauf im Ruferheim in Nidau. Anschliessend folgte unser traditioneller SoCo-fashion Apéro im Shop, um dann mit dem Greyhoundbus die nachfolgenden Warenmärkte anzufahren: Birsfelden, Thun, Aarberg und Biel. Der Verkaufserfolg war sehr unterschiedlich; von gut bis praktisch null (Thun). In Murten, wo wir letztes Jahr einen sehr guten Umsatz gemacht haben, war dieses Jahr auch nur mässig. Natürlich machen wir uns Gedanken, woran die ganz unterschiedlichen Resultate liegen – sind aber noch zu keinem Schluss gekommen. Fest steht nur, dass die Besucher der Warenmärkte keine Kleidungsstücke, wie wir sie anbieten, erwarten.

Wie letztes Jahr konnten wir unsere Produkte in der Geschenksfabrik Loewenberg sowie in der Senevita Résidence Beaulieu Murten zum Verkauf anbieten. Neu waren wir am Adventsverkauf im Ausbildungszentrum Burgbühl in St Antoni. Dies waren Anlässe mit gutem Erfolg.

Praktisch in letzter Minute haben wir einen Standplatz am Martinsmarkt in Murten erhalten, wo wir auch dem Greyhoundbus aufgefahren sind; mussten aber feststellen, dass trotz vieler Leute, das Interesse an unseren Waren sehr gering war.

Die Besucherfrequenz in unserem Shop lag bis jetzt leider weit unter dem üblichen. Obwohl das Echo unserer Kunden zu den gekauften Waren bezüglich Qualität und Verarbeitung durchwegs sehr positiv ausfallen, konnten wir den Kundenstamm nicht gross erweitern.

Auch wenn die Verkaufszahlen gegenüber 2023 etwas höher ausgefallen sind, müssen wir uns Gedanken machen, wie wir in der nächsten Saison die potenziellen Kunden erreichen. Klar ist, wir müssen auf diese zugehen. Idealerweise wären zwei-drei Boutiquen, die bereit wären, unsere Produkte in Kommission zu verkaufen. Für Hinweise sind wir natürlich sehr dankbar.



Es ist kaum zu glauben, aber nächstes Jahr können wir ein Jubiläum feiern; am 15.08.2015 haben wir in Arequipa unser Projekt offiziell gestartet. Wir planen, dass wir dies mit einem kleinen Anlass einerseits am 28. April in Arequipa und am 20./21. September in der Schweiz feiern. Via Newsletter werden wir Euch periodisch über unsere Aktivitäten und den Jubiläumsanlass informieren; Ihr könnt den Newsletter auf unserer Homepage www.soco-fashion.ch abonnieren.

Jahresrechnung 2024

	Einnahmen		Ausgaben		Wechselkurs	
Währung	CHF	PEN	CHF	PEN	CHF	PEN
Schweiz					1	4.1752
Verkauf Soco-fashion	17'187					
Spenden SUPERATE	5'346					
Importkosten			206			
Verkaufsgebühren & Bus			1'939			
Verpackungsmaterial			978			
Drucksachen (PR)			427			
Peru						
Verkauf Atelier Peru		0				
Lohn Administrator			6'179	25'800		
Entschädigung Lismerinnen			4'371	18'248		
Versicherungen			1'190	4'968		
Honorar (Buchhaltung)			731	3'053		
Miete (Büro/Atelier)			3'364	14'044		
Einkauf Wolle			1'650	6'891		
Anschaffungen (Lismermaschine)			-	-		
Admin intern / IKT / Diverses			350	1'462		
Porti (Versand in die Schweiz)			541	2'260		
Total (Gewinn/Verlust)	22'533		21'927		606	

Das erste Mal in unserer bald 10jährigen Geschichte können wir einen kleinen Einnahmeüberschuss verbuchen.

Bei den Einnahmen sticht hervor, dass sich die Spenden gegenüber dem letzten Jahr verdoppelt haben. Der Erlös aus den Verkäufen ist ebenfalls leicht gestiegen.

Auf der Ausgabenseite mussten wir dieses Jahr einen Betrag an die Betriebskosten des Greyhoundbusses leisten und auf den verschiedenen Märkten Standgebühren bezahlen. In Peru ist die Entschädigung der Lismerinnen um rund eintausend Franken tiefer ausgefallen. Dies ergab sich aus dem Umstand, dass in der ersten Jahreshälfte die Frauen zuerst ausgebildet werden mussten, wo sie noch keinen Verdienst hatten. Durch den Umzug konnten auch die Mietkosten deutlich reduziert werden. Ebenfalls mussten keine Anschaffungen getätigt werden. Dafür musste der Lohn des Administrators an die marktübliche Situation angepasst werden.

Wir sind zuversichtlich, dass wir auch im kommenden Jahr wieder im positiven Bereich liegen werden.

Dank

Lassen wir Paula Choque, eine unserer Lismerinnen sprechen:

“Para mi SUPERATE es muy importante porque es mi compañía con ella me consuelo cuando tengo problemas cojos y me pongo a tejer ahí me olvido del problema y es un regalo en lo económico que Dios me da, es una bendición de mi Señor Jesús y agradezco mucho el haberme acogido en el programa.”



„Für mich ist SUPERATE sehr wichtig, weil es ein Teil meiner Gesellschaft ist. Es tröste mich, wenn ich Probleme habe und anfangen zu stricken. Ich vergesse das Problem und es ist ein finanzielles Geschenk, das Gott mir gibt, es ist ein Segen von meinem Herrn Jesus und ich bin sehr dankbar, dass ich in das Programm aufgenommen wurde.“

Nur dank Eurem grossen Beitrag, sei es in Form eines Kaufs, Spende aber auch tatkräftige Mithilfe können wir die sonst traurigen Augen unserer Frauen zum Leuchten bringen.

Wir freuen uns natürlich sehr, wenn Ihr uns auch im zehnten Jahr in irgendeiner Form unterstützen, so dass unser Programm weiter bestehen kann.

Wir wünschen Euch frohe Festtage und im kommenden Jahr alles Gute, viel Glück, Zufriedenheit vor allem aber gute Gesundheit.

Mit den besten Grüssen

Urs & Emmy Künzi-Zwicky



Das SUPERATE Jahr 2024 in Bildern



Videokonferenz mit der Schweiz



bei der Ausbildung



bei der Weihnachtsfeier 2023



19.09.2024 Zertifikatsübergabe nach erfolgreich abgeschlossener Ausbildung durch Herr Pacheco vom Ministerium



Emmy in Peru



Verkauf in Thun



auf dem Monatsmarkt in Aarberg



Vorbereitung Martinsmarkt



Adventsverkauf in St Antoni

▼ ▼ ▼ Vor der Einzahlung abzutrennen / A détacher avant le versement / Da staccare prima del versamento ▼ ▼ ▼

Empfangsschein

Konto / Zahlbar an
CH37 8080 8007 4625 9190 9
Verein SUPERATE
Fin de Meyriez 12
3280 Meyriez

Zahlbar durch (Name/Adresse)

Währung Betrag
CHF

Annahmestelle

Zahlteil



Währung Betrag
CHF

Konto / Zahlbar an
CH37 8080 8007 4625 9190 9

Verein SUPERATE
Fin de Meyriez 12
3280 Meyriez

Zusätzliche Informationen
Spende zu Gunsten SUPERATE

Zahlbar durch (Name/Adresse)